

ARDESTO™

ELECTRIC TOOTHBRUSH

Instruction manual

ЕЛЕКТРИЧНА ЗУБНА ЩІТКА

Інструкція з експлуатації



ETB-B301W, ETB-B301BL

Read the instruction manual carefully before using this appliance – electric toothbrush. The instructions below will help to use the appliance effectively, hygienically and safely. Save this manual for future reference.

SAFETY MEASURES

- This appliance can be used by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance is intended only for the personal hygiene of the human oral cavity.
- A toothbrush is an item of personal hygiene and should be used individually.
- Consult a dentist before using a toothbrush, especially if oral or gum surgery have had a place in the past two months, have undergone dental treatment, have dental problems, or have a pacemaker or other implants.
- When using this appliance for the first time, due to the high-speed vibration of the bristles, some people may experience irritation or numbness of the teeth, and may experience slight bleeding of the gums or mild discomfort. This is a normal reaction. If such symptoms persist after two weeks of regular use, discontinue use and consult a dentist.
- If experience pain during use, stop use immediately and consult a dentist.
- If the appliance has been stored or transported at low temperatures, keep the appliance at room temperature for 2 hours before use.

- The appliance must be powered only from a safe extra-low voltage according to the marking on the appliance.
- Before first use and regularly thereafter, check the appliance and cable for damage. Do not use the appliance and the cable if they are not working properly or if they have been dropped or damaged in any other way. Do not attempt to repair the appliance and accessories by yourself. Contact an authorized service center for diagnosis or repair.
- Do not attempt to change or modify the appliance. Do not insert any objects into the openings of the appliance.
- Use only accessories and attachments supplied with the appliance or those indicated as suitable for use with this appliance or accessories provided by an authorized service center.
- Do not use the appliance without the toothbrush head.
- If a toothpaste contains impurities – peroxide, baking soda or other bicarbonates (often used in whitening toothpastes) thoroughly wash the toothbrush head and toothbrush body after use to avoid damaging of the appliance plastic with residual impurities.
- Do not damage, modify the power cable, and do not stretch, bend or twist the power cable. Do not press heavy objects on the power cable or get it caught between objects.
- Avoid contact of the appliance and power cable with heat sources.
- Do not store the appliance in places with high temperatures, avoid direct sunlight.
- Do not use the appliance while charging.
- Do not charge the appliance in humid or high temperature locations.
- Make sure the charging connector and power cable are never wet or damp.

- Do not immerse the appliance in water or other liquids.
- The appliance is intended for domestic use only as intended in accordance with this manual. The appliance is not intended for use in commercial, industrial or medical environments.
- Do not use the appliance outdoors. Do not use the appliance outdoors or in areas with high oxygen levels or where aerosols (sprays) are used. The appliance is sensitive to chemicals and high oxygen levels and aerosols create dangerous conditions for the electronics and can cause short circuits, damage the appliance, and fire or explosion.
- Do not disassemble the appliance to remove the battery. The appliance has a built-in battery. Do not attempt to remove it from the appliance yourself, contact an authorized service center.
- Leakage of electrolyte from the battery can be caused by overloading the appliance or using it at extremely high temperatures. If battery fluid gets on the skin or eyes, the affected area should be washed immediately with water. Seek medical attention.
- Use the appliance within the permissible ambient temperature range – from 0 to 40°C.

EQUIPMENT

Electric toothbrush (body) – 1 pc

Toothbrush heads – 3 pcs

Travel case – 1 pc

USB-A Type-C cable – 1 pc

Instruction manual (contains a warranty card) – 1 pc

APPLIANCE DESCRIPTION

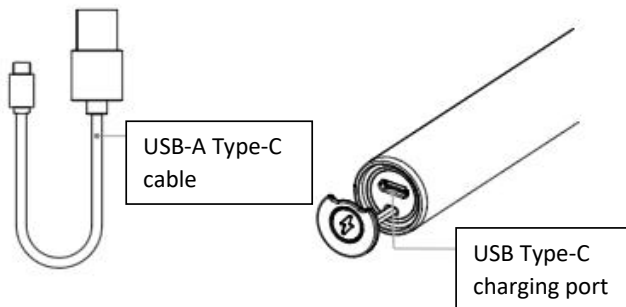
Power supply: li-ion battery 3,7 V, 500 mAh, 14500

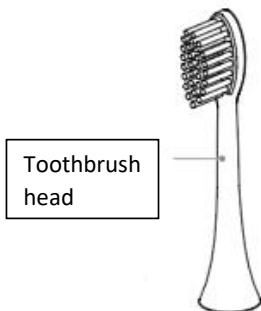
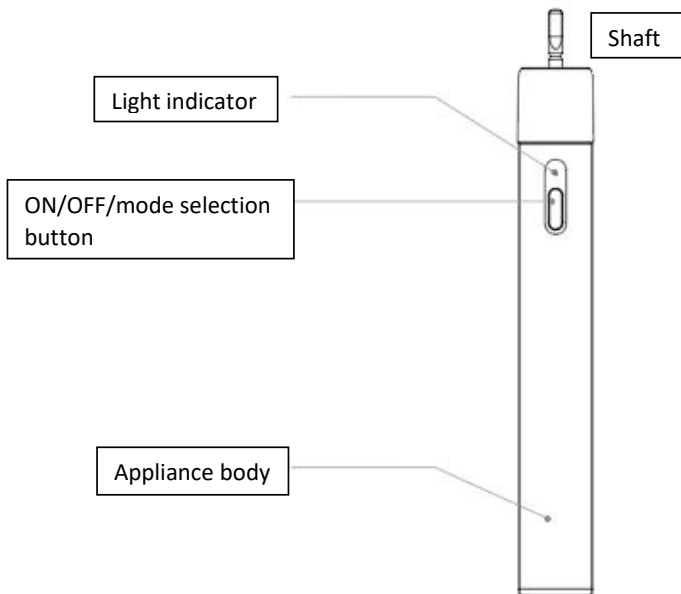
USB-A Type-C cable compatible with any 5 V \equiv 1 A adapter

Waterproof class: IPX7

The manufacturer reserves the right to make changes to the technical specifications and design of appliances that do not impair performance without prior notice.

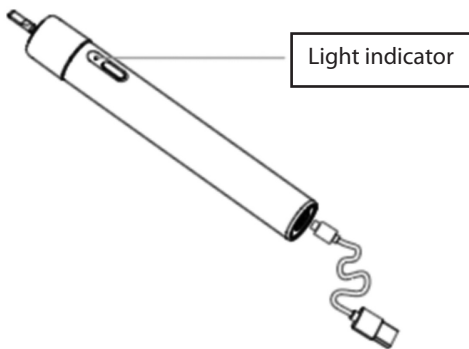
Pictures in the manual are for reference only. Actual appliance may vary.





APPLIANCE CHARGING

1. The red flashing indicator or the appliance not turning on means that the appliance battery needs recharging.
2. Open the waterproof silicone plug.
3. Connect the USB-A Type-C cable to the port on the appliance and to a power source (to the charger port).
4. When the indicator flashes red slowly, charging is in progress.
5. When the indicator lights green, the battery is fully charged.
6. After charging is complete, unplug the appliance and close the silicone plug.



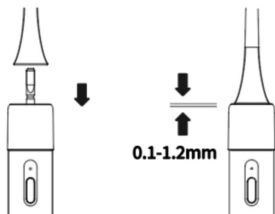
A full charge takes approximately 3,5 hours. Do not use the appliance while charging.

If the appliance has not been used for a long time and the indicator does not turn on when recharging, wait 6-10 minutes for recovery.

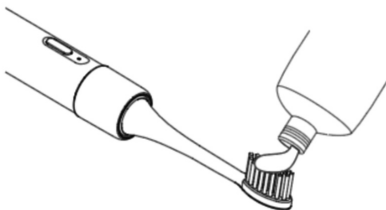
The appliance body may be slightly warm during charging, this is normal. If the body becomes hot, turn off the power immediately and contact an authorized service center.

APPLIANCE USAGE

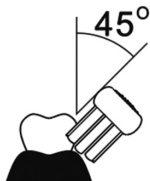
1. Place the toothbrush head on the appliance body shaft. Please the toothbrush head lightly to lock in onto the toothbrush body. There is a small gap between the toothbrush head and appliance body.



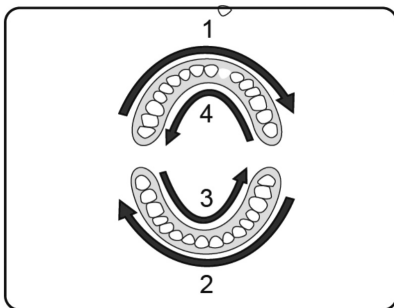
2. Wet the cleaning part of the toothbrush head and apply a small amount of toothpaste.



3. Hold the toothbrush head at a slight angle to the teeth and press down it touches the gum line.



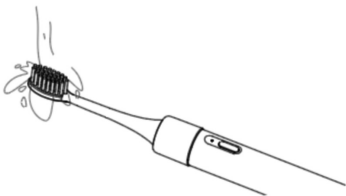
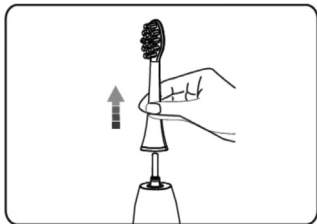
4. Press ON button.
5. Briefly press this button again to select the required mode (the corresponding mode indicator will light up):
 - **Sensitive (light blue indicator):** delicate yet thorough cleaning for sensitive teeth and gums.
 - **Whitening (blue indicator):** intensive cleaning to remove surface stains from enamel, making teeth whiter.
 - **Polishing (purple indicator):** to smooth the enamel, remove plaque residue and protect against its re-formation, making teeth shiny and smooth.
 - **Massage (yellow indicator):** delicate cleaning with a massage effect for the gums.
6. Do not use excessive force when brushing, press the toothbrush head lightly against the teeth moving it gently back and forth.
7. To ensure even brushing divide the mouth into 4 areas. Brush each area for 30 seconds. Start with area 1 (outside of upper teeth), then move to area 2 (outside of lower teeth), then move to area 3 (inside of upper teeth), and finally to area 4 (inside of lower teeth). During cleaning, a slight vibration warning is felt every 30 seconds, indicating the need to move on to the next area.



- The appliance will automatically turn off after 2 minutes of use. To turn off the appliance at any time, press and hold the button for 1 second.

CLEANING AND CARE

- Be sure to disconnect the appliance from the power source before cleaning.
- Clean the appliance after each use.
- Do not immerse the appliance body and cable in water or other liquids.
- Clean the power cable with a dry, soft cloth.



- Remove and rinse the toothbrush head thoroughly.
- To clean the shaft and body of the appliance, run a little water over them. To do this, hold the appliance body so that the shaft is pointing down.
- Do not wash with hot water above 40°C. Do not use caustic or abrasive products.
- Wipe the appliance body with a towel or cloth.
- Replace the toothbrush head if the bristles start to bend outwards. An additional indicator of the need to change the toothbrush head is discoloration of the bristles.

STORAGE

Before storage clean the appliance according to the «Cleaning and care» section. Avoid exposure to extreme temperatures, direct sunlight and excessive humidity. Do not store in a dusty environment. Keep the appliance clean.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible reason	Possible solution
The appliance does not turn on	Low battery level	Charge the appliance
The toothbrush head cannot be installed on the appliance body	Foreign objects in the toothbrush head opening	Remove foreign objects
	The shaft is dirty	Clean the shaft from dirt
	The toothbrush head is deformed	Replace the toothbrush head
The appliance operates for a short period of time	Insufficient battery charge	Charge the appliance fully
	Battery life has expired	Contact an authorized service center
Low vibration power	The toothbrush head is installed incorrectly or is dirty	Clean the inside of the toothbrush head and the shaft on the appliance body from dirt, and reinstall the toothbrush head
	The toothbrush head is pressed too hard against the teeth	When brushing lightly press the toothbrush head against the surface of the teeth
	Low battery level	Charge the appliance

If the above actions did not help to eliminate the problem do not try to repair the appliance by yourself, contact an authorized service center for help.

APPLIANCE PRODUCTION DATE

The production date is indicated on the package (in the serial number) after «S/N», in the format: MMYYYYXXXXXXXXXX, where MM is the month of production, YYYY is the year of production. Do not throw away the packaging before the warranty period has expired.

CORRECT DISPOSAL OF THE APPLIANCE



This marking indicates that this appliance should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of resources. Dispose of the appliance through an authorized disposal company or an appropriate local authority.



A recyclable lithium-ion battery powers this appliance. When the appliance reaches the end of its useful life, remove the battery from the appliance before disposing of it. Dispose of the battery in accordance with local disposal requirements.



Dispose of the packaging materials environmentally. The packaging is made of recyclable materials which should be disposed of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics / 20–22: paper and fiberboard / 80–98: composite materials.



If in doubt, contact waste disposal company. Local community or municipal government can provide information on how to dispose of the appliance properly.

Уважно прочитайте цю інструкцію перед початком експлуатації цього приладу – електричної зубної щітки. Наведені нижче інструкції допоможуть ефективно, гігієнічно та безпечно використовувати прилад. Збережіть інструкцію для подальшого використання.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Цей прилад можуть використовувати діти та особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або без досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язані з цим небезпеки. Діти не повинні бавитися з приладом. Очищення та обслуговування споживачем не повинні здійснювати діти без нагляду.
- Даний прилад призначений виключно для особистої гігієни порожнини рота людини.
- Зубна щітка є предметом особистої гігієни та повинна використовуватися індивідуально.
- Проконсультуйтеся зі стоматологом перед використанням зубної щітки, особливо якщо за останні два місяці було проведено операцію ротової порожнини або ясен, проходили стоматологічне лікування, маєте стоматологічні проблеми, є кардіостимулятор або інші імплантати.
- Під час першого використання цього приладу, через високошвидкісну вібрацію щетинок, деякі люди можуть відчувати подразнення або оніміння зубів, а також може з'явитися незначна кровотеча ясен чи легкий дискомфорт. Це нормальна реакція. Якщо такі симптоми зберігаються після двох тижнів регулярного використання, припиніть користування та зверніться до стоматолога.

- Якщо під час використання відчуваєте біль, негайно припиніть користування та зверніться до стоматолога.
- Якщо прилад зберігався або транспортувався при низьких температурах, витримайте прилад перед використанням при кімнатній температурі протягом 2х годин.
- Прилад має отримувати живлення лише від безпечної наднизької напруги відповідно до маркування на приладі.
- Перед першим використанням та надалі регулярно перевіряйте прилад та кабель на пошкодження. Не використовуйте прилад та кабель, якщо вони не працюють належним чином або якщо упали або були пошкоджені будь-яким іншим способом. Не намагайтеся ремонтувати прилад та комплектуючі самостійно. Зверніться в авторизований сервісний центр для діагностики або ремонту.
- Не намагайтеся змінювати або модифікувати прилад. Не вставляйте будь-які предмети в отвори приладу.
- Використовуйте тільки аксесуари та насадки з комплекту постачання або ті, на яких зазначено, що вони підходять для використання з приладом, або комплектуючі надані авторизованим сервісним центром.
- Не використовуйте прилад без чистячої насадки.
- Якщо зубна паста містить домішки – пероксид, харчову соду або інші бікарбонати (що часто використовуються у відбілюючих зубних пастах), ретельно мийте чистячу насадку та корпус зубної щітки після використання, щоб не пошкодити пластик приладу залишками домішок.
- Не пошкоджуйте, не модифікуйте, не розтягуйте, не згинайте та не скручуйте кабель живлення. Не натискайте важкими предметами на кабель живлення та не затискайте його між предметами.
- Уникайте контакту приладу та кабелю живлення з джерелами тепла.

- Не зберігайте прилад у місцях із підвищеною температурою, уникайте потрапляння прямих сонячних променів.
- Не використовуйте прилад під час заряджання.
- Не заряджайте прилад у вологих місцях або місцях із підвищеною температурою.
- Стежте, щоб роз'єм для заряджання та кабель живлення ніколи не були мокрими або вологими.
- Не занурюйте прилад у воду або інші рідини.
- Прилад призначено лише для побутового використання тільки за призначенням відповідно до цієї інструкції. Прилад не призначений для використання в комерційних, промислових або медичних умовах.
- Не використовувати прилад поза приміщенням. Не використовуйте прилад на відкритому повітрі та в місцях із підвищеним вмістом кисню або там, де використовуються аерозолі (спреї). Прилад чутливий до хімічних речовин, а високий вміст кисню та аерозолі створюють небезпечні умови для роботи електроніки та можуть спричинити коротке замикання, пошкодження приладу та пожежу чи вибух.
- Не розбирайте прилад, щоб вийняти з нього акумулятор. Прилад має вбудований акумулятор. Не намагайтеся вийняти його з приладу самостійно, зверніться для цього в авторизований сервісний центр.
- Витік електроліту з акумулятора може бути спричинений перевантаженням приладу або використанням його за надзвичайно високих температур. У разі потрапляння рідини акумулятора на шкіру або очі, уражену ділянку необхідно негайно промити водою. Зверніться за медичною допомогою.
- Використовуйте прилад в допустимому температурному діапазоні навколишнього середовища – від 0 до 40°C.

КОМПЛЕКТАЦІЯ

Електрична зубна щітка (корпус) – 1 шт.

Чистячі насадки – 3 шт.

Дорожній футляр – 1 шт.

Кабель USB-A Type-C – 1 шт.

Інструкція з експлуатації (містить гарантійний талон) – 1 шт.

ОПИС ПРИЛАДУ

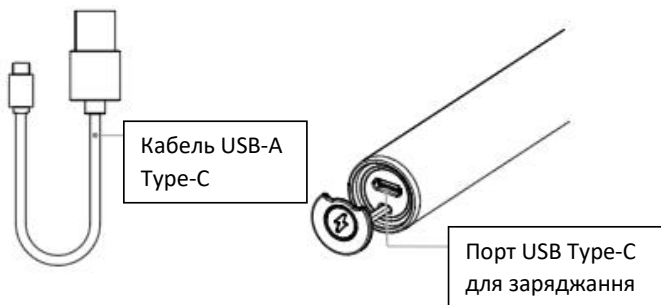
Живлення: літій-іонний акумулятор 3,7 В, 500 мА*год, 14500

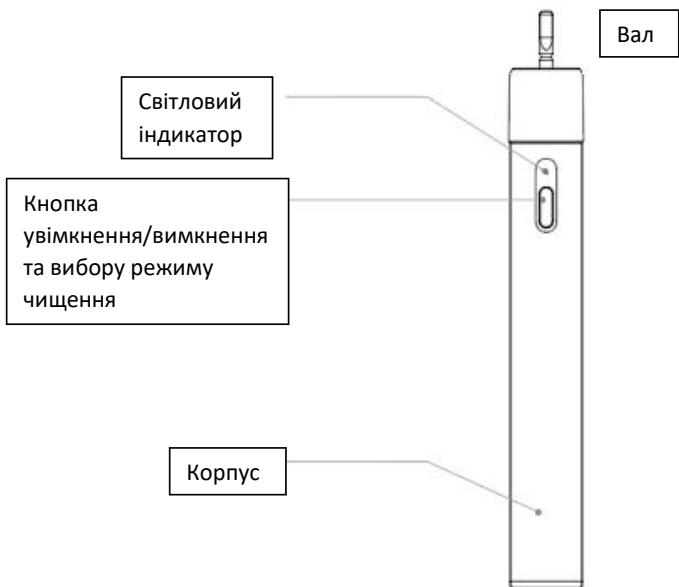
Кабель USB-A Type-C сумісний з будь-яким адаптером 5 В = 1 А

Клас водонепроникності: IPX7

Виробник залишає за собою право без попереднього повідомлення вносити зміни в технічні характеристики та дизайн приладів, що не погіршують експлуатаційні якості.

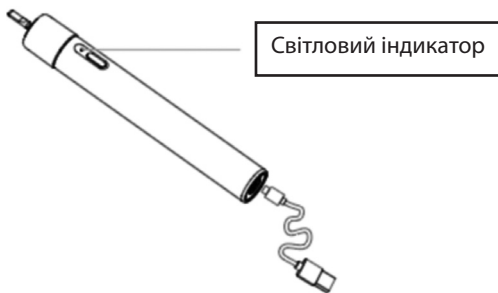
Зображення в інструкції лише для довідки. Реальний прилад може відрізнятися.





ЗАРЯДЖАННЯ ПРИЛАДУ

1. Червоне миготіння індикатора або прилад не вмикається означають, що акумулятор приладу потребує підзарядки.
2. Відкрийте водонепроникну силіконову заглушку.
3. Під'єднайте кабель USB-A Type-C до порту на приладі та до джерела живлення (до порту зарядного пристрою).
4. Коли індикатор повільно миготить червоним кольором – відбувається заряджання.
5. Коли індикатор горить зеленим – акумулятор повністю заряджений.
6. Після завершення заряджання від'єднайте прилад та закрийте силіконову заглушку.



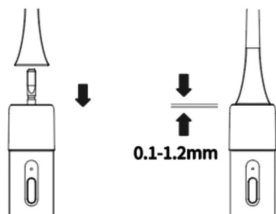
Повне заряджання триває приблизно 3,5 години. Не використовуйте прилад під час заряджання.

Якщо прилад довго не використовувався і під час повторного заряджання індикатор не вмикається, зачекайте 6-10 хвилин до відновлення.

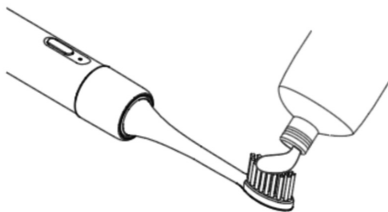
Під час заряджання корпус приладу може бути злегка теплим – це нормальне явище. Якщо корпус стає гарячим, негайно вимкніть живлення та зверніться до авторизованого сервісного центру.

ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ

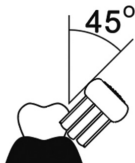
1. Встановіть чистячу насадку на вал корпусу приладу. Злегка натисніть на насадку, щоб вона зафіксувалася на валу. Між насадкою та корпусом є невеликий зазор.



2. Змочіть чистячу частину насадки та нанесіть невелику кількість зубної пасти.

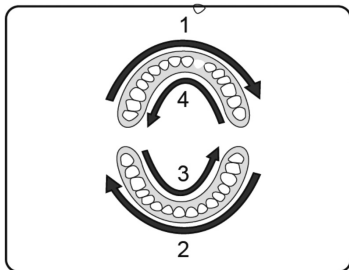


3. Піднесіть чистячу насадку до зубів під невеликим кутом і притисніть так, щоб вона торкалася лінії ясен.



4. Натисніть кнопку ввімкнення.

5. Коротко натискайте цю кнопку знову, щоб обрати необхідний режим (засвітиться відповідний режиму індикатор):
- **Чутливий (індикатор блакитного кольору):** делікатне та водночас ретельне чищення для чутливих зубів та ясен.
 - **Відбілювання (індикатор синього кольору):** інтенсивне очищення для видалення поверхневих плям з емалі, що робить зуби білішими.
 - **Полірування (індикатор фіолетового кольору):** для гладкості емалі, видаленні залишків нальоту та захисту від його повторного утворення, що робить зуби блискучими та гладенькими.
 - **Масаж (індикатор жовтого кольору):** делікатне чищення з ефектом масажу для ясен.
6. Не застосовуйте надмірні зусилля під час чищення, злегка притискайте чистячу насадку до зубів, акуратно рухаючи нею вперед і назад.
7. Щоб забезпечити рівномірне чищення зубів, умовно розділіть порожнину рота на 4 ділянки. Чистьте кожну ділянку протягом 30 секунд. Почніть із ділянки 1 (зовнішня сторона верхніх зубів), потім перейдіть до ділянки 2 (зовнішня сторона нижніх зубів), далі перейдіть до ділянки 3

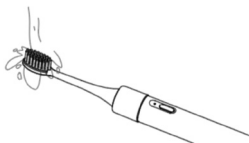
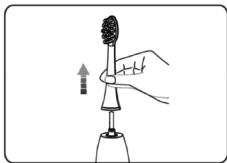


(внутрішня сторона верхніх зубів), і в кінці до ділянки 4 (внутрішня сторона нижніх зубів). Під час чищення кожні 30 секунд відчувається легка вібрація-попередження, вказуючи на необхідність переходу до наступної ділянки.

8. Прилад автоматично вимкнеться через 2 хвилини використання. Щоб вимкнути прилад у будь який момент – натисніть та утримуйте кнопку протягом 1 секунди.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Обов'язково від'єднуйте прилад від джерела живлення перед очищенням.
- Очищуйте прилад після кожного використання.
- Не занурюйте корпус приладу та кабель у воду або інші рідини.
- Очищуйте кабель живлення сухою м'якою тканиною.
- Зніміть та ретельно промийте чистячу насадку.



- Щоб очистити вал і корпус приладу, пропустіть трохи води по ним. Для цього тримайте корпус приладу так, щоб вал був спрямований вниз.
- Не мийте гарячою водою, температура якої перевищує 40°C. Не використовуйте їдкі або абразивні засоби.
- Протріть корпус приладу рушником або тканиною.
- Замініть чистячу насадку, якщо щетина почала вигинатися назовні. Додатковим показником потреби зміни чистячої насадки є знебарвлення щетинок.

ЗБЕРІГАННЯ

Перед зберіганням очистіть прилад згідно розділу «Очищення та догляд». Уникайте впливу екстремальних температур, прямих сонячних променів і надмірної вологості. Не зберігайте в запиленому середовищі. Зберігайте прилад в чистоті.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Можлива причина	Можливе рішення
Прилад не вмикається	Низький рівень заряду	Зарядіть прилад
Неможливо встановити чистячу насадку на корпус приладу	Сторонні предмети в отворі для насадки	Видаліть сторонні предмети
	Вал забруднений	Очистіть вал від забруднень
	Насадка деформована	Замініть насадку
Прилад працює протягом короткого періоду часу	Недостатній рівень заряду акумулятора	Зарядіть прилад повністю
	Завершився термін служби акумулятора	Зверніться в авторизований сервісний центр
Низька потужність вібрації	Чистяча насадка встановлена неправильно або забруднена	Очистіть від забруднень чистячу насадку зсередини та вал на корпусі, та знову встановіть насадку
	Чистяча насадка занадто сильно притиснута до зубів	Під час чищення злегка притискайте чистячу насадку до поверхні зубів
	Низький рівень заряду акумулятора	Зарядіть прилад

Якщо вищезазначені дії не допомогли усунути проблему, не намагайтеся ремонтувати прилад самостійно, зверніться за допомогою в авторизований сервісний центр.

ДАТА ВИРОБНИЦТВА ПРИЛАДУ

Дата виробництва зазначена на упаковці (в серійному номері) після «S/N», у форматі: ММРРРРРХХХХХХХХХХ, де ММ – місяць виробництва, РРРР – рік виробництва. Не викидайте упаковку до завершення гарантійного терміну.

ПРАВИЛЬНА УТИЛІЗАЦІЯ ЦЬОГО ПРИЛАДУ



Це маркування свідчить, що прилад не можна викидати разом з іншими побутовими відходами. Щоб не завдавати шкоди навколишньому середовищу або здоров'ю людини через неконтрольовану утилізацію відходів, утилізуйте їх відповідально, сприяйте сталому повторному використанню ресурсів. Утилізуйте прилад через уповноважену компанію з утилізації або відповідну державну установу.



Джерелом живлення приладу є літій-іонний акумулятор, що підлягає утилізації. Після закінчення терміну служби приладу, перш ніж передати його на утилізацію, обов'язково вийміть із нього акумулятор. Утилізація акумулятора повинна проводитися відповідно до місцевих вимог щодо утилізації.



Утилізуйте пакувальні матеріали екологічно. Упаковка виготовлена з матеріалів, придатних для вторинної переробки, які слід утилізувати на місцевих переробних підприємствах.



Зверніть увагу на маркування пакувальних матеріалів для роздільного збирання відходів, які позначені аббревіатурами (a) та цифрами (b) з наступним значенням:

1-7: пластик / 20-22: папір і ДВП / 80-98: композитні матеріали.



Якщо виникли сумніви, зв'яжіться з підприємством з утилізації відходів. Місцева громада або муніципальні органи влади можуть надати інформацію про те, як правильно утилізувати прилад.

Warranty conditions:

The plant guarantees normal operation of the product within 12 months from the date of the sale, provided that the consumer complies with the rules of operation and care provided by this Manual.

Service life of the product is 3 years.

In order to avoid any misunderstanding we kindly ask you to carefully study the Owner's Manual, the terms of warranty, and check the correctness of filling the Warranty Card. The Warranty Card is valid only if the following information is correctly and clearly stated: model, serial number of the product, date of sale, clear seals of the company-seller, signature of the buyer. The model and serial number of the product must correspond to those specified in the Warranty Card.

If these terms are violated, and if the information specified in the Warranty Card is changed, erased or rewritten, the Warranty Card is considered invalid.

Setup and installation (assembly, connection, etc.) of the appliance are described in the attached documentation; they can be carried out both by the user, and by specialists having the necessary qualification sent by Authorized Service Center or selling companies (on a paid basis).

In this case, the person (the institution) installing the appliance shall be responsible for the correctness and quality of installation (setup). Please pay attention to the importance of the correct installation of the appliance, both for its reliable operation, and for obtaining warranty and free service. Require the installation specialist to enter all the necessary information about the installation in the Warranty Card. This warranty does not cover installation and uninstallation of the appliance. All costs associated with the installation and uninstallation of the appliance (including warranty repairs cases) are borne by the customer.

In case of failure of the appliance during the warranty period by the fault of the manufacturer, the owner is entitled to free warranty repair upon presentation of the correctly filled Warranty Card together with the appliance in the factory configuration packed in the original packaging to the warranty workshop or the place of its purchase. Satisfaction of the customer's claim due to the fault of the manufacturer shall be made in accordance with the law «On Protection of Consumers' Rights». In the case of warranty repair the warranty period shall be extended for the period of repair and shipment.

Умови гарантії:

Завод гарантує нормальну роботу виробу протягом 12 місяців з моменту його продажу за умови дотримання споживачем правил експлуатації і догляду, передбачених цією інструкцією.

Термін служби виробу становить 3 роки.

Щоб уникнути непорозумінь, переконливо просимо Вас уважно вивчити Інструкцію з експлуатації, умови гарантійних зобов'язань, перевірити правильність заповнення гарантійного талона. Гарантійний талон дійсний тільки за наявності правильно та чітко зазначених: моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чітких відбитків печаток фірми-продавця, підпису покупця. Модель та серійний номер виробу повинні відповідати зазначеним у гарантійному талоні.

При порушенні цих умов, а також у випадку, коли дані, зазначені в гарантійному талоні змінені, стерті або переписані, гарантійний талон визнається недійсним. Налаштування та установка (монтаж, підключення тощо) виробу, описані в документації, що додається до нього, можуть бути виконані як самим користувачем, так і фахівцями авторизованого СЦ відповідного профілю і фірми-продавців (на платній основі). При цьому особа (організація), що встановила виріб, несе відповідальність за правильність і якість установки (налаштування). Просимо Вас звернути увагу на важливість правильної установки виробу як для його надійної роботи, так і для отримання гарантійного та безкоштовного сервісного обслуговування. Вимагайте від спеціаліста з налаштування внести всі необхідні відомості про установку до гарантійного талона. Дана гарантія не поширюється на монтаж та демонтаж приладу. Всі витрати, пов'язані з монтажем та демонтажем приладу (зокрема у випадку гарантійного ремонту), несе клієнт.

У разі виходу виробу з ладу протягом гарантійного терміну експлуатації з вини виробника, власник має право на безкоштовний гарантійний ремонт при пред'явленні правильно заповненого гарантійного талона, виробу в заводській комплектації та упаковці до гарантійної майстерні або до місця придбання. Задоволення претензій споживача через провину виробника провадиться відповідно до закону «Про захист прав споживачів». При гарантійному ремонті термін гарантії подовжується на час ремонту та пересилання.

WARRANTY CARD



Dear Buyer! Congratulations on your purchase of the ARDESTO brand appliance, which was designed and manufactured in accordance with the highest quality standards, and we thank you for choosing this product.

Keep this card during the warranty period. When purchasing a product ask for the warranty card to be completely filled out.

1. Warranty service is carried out only if there is a correctly and clearly filled original warranty card, which indicates: product model, date of sale, serial number, warranty service period, and the seller's seal. *
2. The service life of household appliances is 3 years.
3. The product is intended for consumer use. When using the product in commercial activities, the seller / manufacturer does not bear warranty obligations, after-sales service is performed on a paid basis.
4. Warranty repair is carried out within the period specified in the warranty card for the product in an authorized service center on the conditions and terms determined by applicable law.
5. The product is withdrawn from the warranty in case of violation by the consumer of the operating rules set forth in the instruction manual.
6. The product is removed from warranty service in the following cases:
 - misuse and non-consumer use;
 - mechanical damage;
 - damage caused by the ingress of foreign objects, substances, liquids, insects;
 - damage caused by natural disasters (rain, wind, lightning, etc.), fire, domestic factors (excessive humidity, dust, aggressive environment, etc.)
 - damage caused by non-compliance of power and cable network parameters with state standards and other similar factors;
 - when operating equipment in the power supply network with a missing single ground loop;
 - in case of violation of seals installed on the product;
 - lack of serial number of the device, or inability to identify it.
7. The warranty does not cover consumables and accessories as well as blades, filters, shelves, drawers, stands and other containers for storing products, etc.
8. The warranty period is 12 months from the date of sale.

* Tear-off maintenance tickets are provided by an authorized service center.

The completeness of the product is checked. I have read the terms of the warranty service, no complaints.

Customer signature _____

Шановний Покупець! Вітаємо Вас з придбанням приладу торговельної марки ARDESTO, який був розроблений та виготовлений у відповідності до найвищих стандартів якості, та дякуємо Вам за те, що Ви обрали саме цей прилад.

Просимо Вас зберігати талон протягом гарантійного періоду. При купівлі виробу вимагайте повного заповнення гарантійного талону.

1. Гарантійне обслуговування здійснюється лише за наявності правильно і чітко заповненого оригінального гарантійного талону, у якому вказані: модель виробу, дата продажу, серійний номер, термін гарантійного обслуговування, та печатки фірми-продавця.*
2. Строк служби побутової техніки складає 3 роки.
3. Виріб призначений для використання у споживчих цілях. У разі використання виробу в комерційній діяльності продавець/виробник не несуть гарантійних зобов'язань, сервісне обслуговування виконується на платній основі.
4. Гарантійний ремонт виконується впродовж терміну, вказаного в гарантійному талоні на виріб, в уповноваженому сервіс-центрі на умовах та в строки, визначені чинним законодавством України.
5. Виріб знімається з гарантії у випадку порушення споживачем правил експлуатації, викладених в інструкції з виробу.
6. Виріб знімається з гарантійного обслуговування у випадках:
 - використання не за призначенням та не у споживчих цілях;
 - механічні пошкодження;
 - пошкодження, що виникли у наслідок потрапляння всередину виробу сторонніх предметів, речовин, рідин, комах;
 - пошкодження, що викликані стихійними лихами (дощем, вітром, блискавкою та ін.), пожежею, побутовими факторами (надмірна вологість, запиленість, агресивне середовище та ін.);
 - пошкодження, що викликані невідповідністю параметрів живлення, кабельних мереж державним стандартам та інших подібних факторів;
 - при експлуатації обладнання в електромережі з відсутнім єдиним контуром заземлення;
 - при порушенні plomb встановлених на виробі;
 - відсутності серійного номера пристрою, або неможливості його ідентифікувати.
7. Гарантія не розповсюджується на витратні матеріали та аксесуари, а також леза, фільтри, полиці, ящики, підставки та інші ємності для зберігання продуктів тощо.
8. Термін гарантійного обслуговування складає 12 місяців з дня продажу.

* Відривні талони на технічне обслуговування надаються авторизованим сервісним центром.

Комплектність виробу перевірено. Із умовами гарантійного обслуговування ознайомлений, претензій не маю.

Підпис покупця _____

Авторизований сервісний центр ІП «І-АР-СІ»

Адреса: вул. Марка Вовчка, 18-А, Київ, 04073, Україна

Тел.: 0 800 300 345; (044) 230 34 84; 390 55 12

www.erc.ua/service

Warranty card/Гарантійний талон

Product information/Інформація про виріб

Product/Виріб

Model/Модель

Serial number/Серійний номер

Seller Information/Інформація про продавця

Trade organization name/Назва торгової організації

Address/Адреса

Date of sale/Дата продажу

Seller stamp/Штамп продавця

Сoupon/Талон № 3

Seller stamp/

Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання

Сoupon/Талон № 2

Seller stamp/

Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання

Сoupon/Талон № 1

Seller stamp/

Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання

ARDESTO™